Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1165/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 19ης Μαΐου 1998

περί βραχυπροθέσμων στατιστικών

(ΕΕ L 162 της 5.6.1998, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003	L 284	1	31.10.2003
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1158/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6 Ιουλίου 2005	L 191	1	22.7.2005
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/2006 της Επιτροπής της 28ης Σεπτεμβρίου 2006	L 281	15	12.10.2006
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006	L 393	1	30.12.2006

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1165/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαΐου 1998

περί βραχυπροθέσμων στατιστικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υπέβαλε η Επιτροπή ([1]),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([2]),

τη γνώμη τητς Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([3]),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ινστιτούτου ([4]),

(1) ότι η οδηγία 72/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1972, περί οργανώσεως συντονισμένων στατιστικών ερευνών στη βιομηχανία και στη βιοτεχνία ([5]) και η οδηγία 78/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1978, περί της καθιερώσεως συντονισμένων στατιστικών που αφορούν την οικονομική συγκυρία για την κατασκευή οικοδομών και έργων πολιτικού μηχανικού ([6]), που είχαν ως στόχο να εξασφαλίσουν τη συνοχή των στατιστικών πληροφοριών, δεν προσαρμόστηκαν στις οικονομικές και τεχνικές αλλαγές·

(2) ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει στο μεταξύ σημειώσει περαιτέρω πρόοδο στον τομέα της ολικλήρωσης· ότι οι νέες πολιτικές και κατευθυντήριες γραμμές στους τομείς της οικονομίας, του ανταγωνισμού, των κοινωνικών υποθέσεων, του περιβάλλοντος και των επιχειρήσεων απαιτούν πρωτοβουλίες και αποφάσεις βασισμένες σε έγκυρα στατιστικά στοιχεία· ότι οι πληροφορίες που παρέχονται δυνάμει της υφιστάμενης κοινοτικής νομοθεσίας ή διατίθενται στα κράτη μέλη είναι μερικώς ακατάλληλες ή ανεπαρκώς συγκρίσιμες ώστε να μπορέσουν να αποτελέσουν αξιόπιστη βάση για τις εργασίες των Κοινοτήτων·

(3) ότι η μελλοντική Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα χρειάζεται ταχείς βραχυπρόθεσμους δείκτες για να αξιολογεί την οικονομική εξέλιξη στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της ενιαίας ευρωπαϊκής νομισματικής πολιτικής·

(4) ότι για την ικανοποίηση των αναγκών πληροφόρησης της Κοινότητας σχετικά με την οικονομική σύγκλιση είναι αναγκαία η τυποποίηση·

(5) ότι είναι απαραίτητη η ταχεία διάθεση αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων τα οποία επιτρέπουν την ανάλυση της οικονομικής εξέλιξης κάθε κράτους μέλους της Ένωσης στο πλαίσιο της οικονομικής της πολιτικής·

(6) ότι οι επιχειρήσεις, καθώς και οι επαγγελματικές ενώσεις τους, χρειάζονται τέτοιες πληροφορίες για να μπορέσουν να κατανοή-

([1]) ΕΕ C 267 της 3. 9. 1997, σ. 1.
([2]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Φεβρουαρίου 1998 (ΕΕ C 80 της 16. 3. 1998).
([3]) ΕΕ C 19 της 21. 1. 1998, σ. 125.
([4]) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1997 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
([5]) ΕΕ L 128 της 3. 6. 1972, σ. 28.
([6]) ΕΕ L 52 της 23. 2. 1978, σ. 17.

▼B

σουν την αντίστοιχη αγορά και να συγκρίνουν τις δραστηριότητες και τις επιδόσεις τους, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο·

(7) ότι η κατάρτιση εθνικών λογαριασμών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996 περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της κοινότητας [1] (ΕΣΟΛ 95) απαιτεί να αναπτυχθούν συγκρίσιμες, πλήρεις και αξιόπιστες στατιστικές πηγές·

(8) ότι στην απόφαση 92/326/ΕΟΚ [2] για τη θέσπιση διετούς προγράμματος (1992-1993) για την ανάπτυξη ευρωπαϊκών στατιστικών στον τομέα των υπηρεσιών, το Συμβούλιο υιοθέτησε ένα διετές πρόγραμμα (1992-1993) για την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις υπηρεσίες· ότι το πρόγραμμα περιλαμβάνει την κατάρτιση εναρμονισμένων στατιστικών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, ιδίως όσον αφορά το διανεμητικό εμπόριο·

(9) ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που θα επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων στατιστικών στοιχείων είναι μια δράση που μπορεί να πραγματοποιηθεί αποτελεσματικά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο και ότι θα εφαρμοστούν σε κάθε κράτος μέλος, από τους οργανισμούς και τις υπηεσίες που έχουν αναλάβει την κατάρτιση επίσημων στατιστικών·

(10) ότι η καλύτερη μέθοδος αξιολόγησης του οικονομικού κύκλου συνίσταται στην εκπόνηση στατιστικών σύμφωνα με κοινές μεθοδολογικές αρχές και κοινούς ορισμούς των χαρακτηριστικών· ότι μόνο από τη συντονισμένη εκπόνηση στατιστικών μπορούν να προκύψουν εναρμονισμένα αποτελέσματα με την αξιοπιστία, την ταχύτητα, την ευελιξία και το επίπεδο λεπτομέρειας που απαιτούνται για την ικανοποίηση των αναγκών της Επιτροπής και των επιχειρήσεων·

(11) ότι η εποχιακή διόρθωση και ο υπολογισμός σειρών κυκλικών τάσεων για τα εθνικά στατιστικά στοιχεία μπορεί να εκτελεστεί καλύτερα από τις εθνικές στατιστικές αρχές· ότι με τη διαβίβαση στην Επιτροπή (Eurostat) εποχιακά διορθωμένων στατιστικών στοιχείων και σειρών κυκλικών τάσεων θα βελτιωθεί η συνοχή μεταξύ στοιχείων που κυκλοφορούν σε εθνικό επίπεδο και στοιχείων που κυκλοφορούν διεθνώς·

(12) ότι οι «μονάδες οικονομικής δραστηριότητας» (ΚΑU) αντιστοιχούν σε μία ή περισσότερες επιχειρησιακές υποδιαιρέσεις μιας επιχείρησης· ότι για να μπορεί να παρατηρηθεί μία ΚΑU, το σύστημα πληροφοριών της επιχείρησης πρέπει να είναι σε θέση ν' αναφέρει ή να υπολογίζει για κάθε ΚΑU τουλάχιστον την αξία της παραγωγής, την ενδιάμεση κατανάλωση, το κόστος προσωπικού, το πλεόνασμα χρήσεως, την απασχόληση και τον ακαθάριστο σχηματισμό πάγιου κεφαλαίου· ότι οι ΚΑU που εμπίπτουν σε μια συγκεκριμένη επιγραφή της στατιστικής κατάταξης των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE Αναθ. 1) μπορούν να παράγουν και προϊόντα εκτός της ομοιογενούς ομάδας, λόγω συνδεδεμένων δευτερευουσών δραστηριοτήτων που δεν προσδιορίζονται ξεχωριστά στα διαθέσιμα λογιστικά έγγραφα· ότι επιχείρηση και ΚΑU ταυτίζονται όταν αποδεικνύεται αδύνατο για μια επιχείρηση ν' αναφέρει ή να υπολογίσει στοιχεία για όλες τις αναφερόμενες στην παράγραφο αυτή μεταβλητές για μία ή περισσότερες επιχειρησιακές υποδιαιρέσεις·

(13) ότι η ποιότητα των στατιστικών στοιχείων που καταρτίζονται στο πλαίσιο του κοινοτικού συστήματος πρέπει να είναι ικανοποιητική και ότι η ποιότητα αυτή, καθώς και η συνακόλουθη επιβάρυνση, πρέπει να είναι συγκρίσιμη από το ένα κράτος μέλος στο

[1] ΕΕ L 310 της 30. 11. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 179 της 1. 7. 1992, σ. 131.

▼B

άλλο· ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστούν από κοινού τα κριτήρια που επιτρέπουν την ικανοποίηση των απαιτήσεων αυτών· ότι οι βραχυχρόνιες στατιστικές πρέπει να είναι συμβατές με τα αποτελέσματα που διαβιβάζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων [1]·

(14) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, για τις κοινοτικές στατιστικές [2], αποτελεί το πλαίσιο αναφοράς για τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως δε για εκείνες που διέπουν την πρόσβαση σε διοικητικές πηγές δεδομένων και το στατιστικό απόρρητο·

(15) ότι είναι απαραίτητο να απλουστευθούν οι διοικητικές διαδικασίες για τις επιχειρήσεις, ιδίως τις μικρές, και να προωθηθούν νέες τεχνικές συλλογής στοιχείων και κατάρτισης στατιστικών· ότι η χρήση των υφιστάμενων διοικητικών στοιχείων για στατιστικούς σκοπούς είναι ένα από τα μέσα μείωσης της επιβάρυνσης των επιχειρήσεων· ότι εφόσον είναι αναγκαία η άμεση συλλογή στοιχείων από επιχειρήσεις για την κατάρτιση στατιστικών, οι χρησιμοποιούμενες μέθοδοι και τεχνικές πρέπει να εξασφαλίζουν αξιόπιστα και επίκαιρα στοιχεία, χωρίς ωστόσο να συνεπάγονται για τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, επιβάρυνση δυσανάλογη με τα αποτελέσματα τα οποία ευλόγως αναμένουν οι χρήστες των εν λόγω στατιστικών·

(16) ότι είναι απαραίτητη η ύπαρξη κοινού νομικού πλαισίου για τις στατιστικές επιχειρήσεων όσον αφορά όλες τις δραστηριότητες και όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων εκείνων για τους οποίους δεν έχουν ακόμη αναπτυχθεί στατιστικές· ότι το πεδίο των στατιστικών στοιχείων που πρέπει να καταρτιστούν μπορεί να οριστεί με αναφορά στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1993, για τις στατιστικές μονάδες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα [3], και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE Αναθ. 1) [4]·

(17) ότι προκειμένου να διασαφηνιστούν περαιτέρω οι κανόνες για τη συλλογή και τη στατιστική επεξεργασία των στοιχείων και για την επεξεργασία και διαβίβαση των μεταβλητών είναι αναγκαίο να δοθεί στην Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος που έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου [5], η εξουσία να θεσπίζει μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

(18) ότι ζητήθηκε η γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος, σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γενικοί στόχοι

1. Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η θέσπιση ενός κοινού πλαισίου για την παραγωγή βραχυχρόνιων κοινοτικών στατιστικών του οικονομικού κύκλου.

---

[1] ΕΕ L 14 της 17. 1. 1997, σ. 1.
[2] ΕΕ L 52 της 22. 2. 1997, σ. 1.
[3] ΕΕ L 76 της 30. 3. 1993, σ. 1.
[4] ΕΕ L 293 της 24. 10. 1990, σ. 1. κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 761/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 83 της 3. 4. 1993, σ. 1).
[5] ΕΕ L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

▼B

2. Οι στατιστικές περιλαμβάνουν τις απαραίτητες πληροφορίες (μεταβλητές) για τη δημιουργία μιας ομοιόμορφης βάσης ανάλυσης της βραχυπρόθεσμης εξέλιξης της προσφοράς και της ζήτησης, των συντελεστών παραγωγής και των τιμών.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

▼M4

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για όλες τις δραστηριότητες της αγοράς των τομέων Β έως Ν και Ο έως Σ της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE αναθ. 2).

▼B

2. Οι στατιστικές μονάδες των κατηγοριών που περιλαμβάνονται στο μέρος Ι του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 και οι οποίες ταξινομούνται σε μια από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Ο τρόπος χρήσης επιμέρους μονάδων για την εκπόνηση στατιστικών προσδιορίζεται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Παραρτήματα

1. Οι ειδικές απαιτήσεις για τις μεταβλητές περιγράφονται στα παραρτήματα.

2. Σε κάθε παράρτημα περιλαμβάνονται οι ακόλουθες πληροφορίες, όπου απαιτούνται:

α) οι συγκεκριμένες δραστηριότητες για τις οποίες πρόκειται να καταρτιστούν στατιστικές·

β) τα είδη στατιστικών μονάδων που θα χρησιμοποιηθούν για την κατάρτιση των στατιστικών·

γ) οι κατάλογοι μεταβλητών·

δ) η μορφή των μεταβλητών·

ε) η περίοδος αναφοράς των μεταβλητών·

στ) το επίπεδο λεπτομέρειας των μεταβλητών·

ζ) οι προθεσμίες για τη διαβίβαση των στοιχείων·

η) ο κατάλογος προαιρετικών πιλοτικών μελετών·

θ) η πρώτη περίοδος αναφοράς·

ι) η διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που μπορεί να παραχωρηθεί.

Άρθρο 4

Συλλογή στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα στοιχεία για την κατάρτιση των μεταβλητών που απαριθμούνται στο παράρτημα.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν τα απαραίτητα στοιχεία χρησιμοποιώντας συνδυασμό των διαφόρων πηγών που προσδιορίζονται παρακάτω και εφαρμόζοντας την αρχή της διοικητικής απλούστευσης:

α) υποχρεωτικές έρευνες: οι νομικές μονάδες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/93, στις οποίες ανήκουν ή από τις οποίες αποτελούνται οι στατιστικές μονάδες που χρησιμοποιούν τα

▼B

κράτη μέλη, υποχρεούνται να παρέχουν ακριβείς και πλήρεις πληροφορίες·

β) άλλες κατάλληλες πηγές, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δεδομένων·

γ) κατάλληλες διαδικασίες στατιστικής εκτίμησης·

▼M2

δ) συμμετοχή σε ευρωπαϊκά δειγματοληπτικά συστήματα που θα συντονίζονται από την Eurostat με σκοπό την παραγωγή ευρωπαϊκών εκτιμήσεων.

Στα παραρτήματα περιέχονται αναλυτικές πληροφορίες για τα συστήματα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο. Η έγκριση και εφαρμογή τους διέπεται από τη διαδικασία του άρθρου 18.

Ευρωπαϊκά δειγματοληπτικά συστήματα καθιερώνονται εφόσον τα εθνικά δειγματοληπτικά συστήματα δεν πληρούν τις ευρωπαϊκές απαιτήσεις. Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να συμμετάσχουν στα ευρωπαϊκά δειγματοληπτικά συστήματα εφόσον τα συστήματα αυτά παρέχουν δυνατότητες για σημαντική μείωση του κόστους που συνεπάγονται το στατιστικό σύστημα και η υποχρέωση συμμόρφωσης στις ευρωπαϊκές απαιτήσεις που υπέχουν οι επιχειρήσεις. Η συμμετοχή κράτους μέλους σε ευρωπαϊκό δειγματοληπτικό σύστημα συνεπάγεται την εκ μέρους του υποχρέωση υποβολής της σχετικής μεταβλητής σύμφωνα με τον στόχο του εν λόγω συστήματος. Τα ευρωπαϊκά δειγματοληπτικά συστήματα μπορούν να καθορίζουν τους όρους, το επίπεδο λεπτομέρειας και τις προθεσμίες για τη διαβίβαση των στοιχείων.

Για τη λήψη πληροφοριών που δεν είναι ήδη διαθέσιμες (εντός των απαιτουμένων χρονικών ορίων) σε άλλες πηγές, όπως καταλόγους, χρησιμοποιούνται υποχρεωτικές έρευνες. Οι έρευνες διενεργούνται μέσω ηλεκτρονικών ερωτηματολογίων και ερωτηματολογίων στο Διαδίκτυο, όπου αυτά είναι διαθέσιμα.

▼B

3. Τα κράτη μέλη, και η Επιτροπή, ενεργώντας στους αντίστοιχους τομείς αρμοδιοτήτων, προωθούν τις προϋποθέσεις για ευρύτερη χρήση της ηλεκτρονικής συλλογής και αυτόματης επεξεργασίας των στοιχείων.

Άρθρο 5

Περιοδικότητα

Όλες οι μεταβλητές παράγονται σε βάση μικρότερη της ετησίας. Η συχνότητα κάθε μεταβλητής ορίζεται στα παραρτήματα.

Άρθρο 6

Επίπεδο λεπτομέρειας

Οι μεταβλητές πρέπει να παράγονται σύμφωνα με τις επικρατούσες ταξινομήσεις, στο επίπεδο λεπτομέρειας που ορίζεται στα παραρτήματα.

Άρθρο 7

Επεξεργασία

Τα κράτη μέλη επεξεργάζονται τα πλήρη στοιχεία που έχουν συγκεντρώσει σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 για τη δημιουργία συγκρίσιμων μεταβλητών σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στα παραρτήματα. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν επίσης υπόψη τις κατευθύνσεις που περιλαμβάνονται στο συμβουλευτικό μεθοδολογικό εγχειρίδιο το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 12.

▼B

Άρθρο 8

Διαβίβαση

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις μεταβλητές που αναφέρονται στο άρθρο 7, συμπεριλαμβανομένων των εμπιστευτικών στοιχείων, με ηλεκτρονικά ή άλλα ενδεδειγμένα μέσα, εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στα παραρτήματα και οι οποίες δεν υπερβαίνουν τους 6 μήνες από τη λήξη της περιόδου αναφοράς. Σε κάθε περίπτωση, οι μεταβλητές διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Eurostat) το αργότερο την ημέρα που τις δημοσιεύει η εθνική αρχή.

Άρθρο 9

Μεταχείριση εμπιστευτικών στοιχείων

Η μεταχείριση των εμπιστευτικών στοιχείων και η κατά το άρθρο 8 διαβίβαση αυτών γίνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις περί στατιστικού απορρήτου.

Άρθρο 10

Ποιότητα

1. Τα κράτη μέλη εγγυώνται ότι οι διαβιβαζόμενες μεταβλητές αντικατοπτρίζουν τον πληθυσμό των μονάδων. Για το σκοπό αυτό, τα στοιχεία που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρέπει να καλύπτουν επαρκή αριθμό μονάδων ώστε να εξασφαλίζεται ικανοποιητική αντιπροσωπευτικότητα.

2. Η ποιότητα των μεταβλητών μετράται από κάθε κράτος μέλος με βάση κοινά κριτήρια.

▼M2

3. Η ποιότητα των μεταβλητών ελέγχεται τακτικά μέσω της σύγκρισής τους με άλλες στατιστικές πληροφορίες, σύγκριση που διενεργείται από κάθε κράτος μέλος και την Επιτροπή (Eurostat). Επί πλέον, οι μεταβλητές ελέγχονται και όσον αφορά την εσωτερική συνοχή.

4. Η ποιοτική αξιολόγηση διενεργείται συγκρίνοντας τα οφέλη της διαθεσιμότητας στοιχείων με το κόστος συλλογής και την επιβάρυνση των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρών. Για τους σκοπούς της αξιολόγησης, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, εφόσον το ζητήσει, τις αναγκαίες πληροφορίες, βάσει κοινής ευρωπαϊκής μεθοδολογίας που αναπτύσσει η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη.

▼B

Άρθρο 11

Αλλαγή στάθμισης και έτους βάσης

1. Τα κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν όπου χρειάζεται το σταθμιστικό σύστημα των σύνθετων δεικτών τουλάχιστον κάθε πενταετία. Οι συντελεστές που χρησιμοποιούνται στα αναπροσαρμοσμένα σταθμιστικά συστήματα διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός τριών ετών μετά τη λήξη του εν λόγω νέου έτους βάσης.

2. Κάθε πέντε έτη, τα κράτη μέλη αλλάζουν τη βάση των μεταβλητών, χρησιμοποιώντας ως έτη βάσης τα έτη που λήγουν σε 0 ή σε 5. Η προσαρμογή όλων των δεικτών στο νέο έτος βάσης πρέπει να πραγματοποιείται εντός τριών ετών μετά τη λήξη του.

▼B

Άρθρο 12

Μεθοδολογικό εγχειρίδιο

▼M2

1. Η Επιτροπή, αφού διαβουλευθεί με την επιτροπή στατιστικού προγράμματος, δημοσιεύει έως τις 11 Φεβρουαρίου 2006 συμβουλευτικό μεθοδολογικό εγχειρίδιο, στο οποίο επεξηγούνται οι κανόνες που περιέχονται στα παραρτήματα και παρέχονται κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες στατιστικές.

▼B

2. Το εγχειρίδιο αυτό αναθεωρείται σε τακτά διαστήματα.

Άρθρο 13

Μεταβατική περίοδος και παρεκκλίσεις

1. Μπορεί να παραχωρηθούν μεταβατικές περίοδοι διαρκείας, μέχρι πέντε ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του κανονισμού, εφόσον τα εθνικά στατιστικά συστήματα χρειάζονται σημαντικές προσαρμογές.

Άρθρο 14

Εκθέσεις

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, ύστερα από αίτησή της, κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού στα κράτη μέλη.

▼M2

2. Η Επιτροπή, έως τις 11 Αυγούστου 2008 και εφεξής κάθε τρία έτη, υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και ιδίως σχετικά με τη σημασία και την ποιότητά τους, καθώς και με την αναθεώρηση των δεικτών. Η έκθεση αναφέρεται επίσης ειδικώς στο κόστος του στατιστικού συστήματος και τις απορρέουσες από τον παρόντα κανονισμό επιβαρύνσεις για τις επιχειρήσεις, σε σχέση με τα προκύπτοντα οφέλη. Υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις ενδεδειγμένες πρακτικές για τον περιορισμό της επιβάρυνσης των επιχειρήσεων και αναφέρει τρόπους για τον περιορισμό αυτόν και για τη μείωση του κόστους.

▼B

Άρθρο 15

Συντονισμός στα κράτη μέλη

Σε κάθε κράτος μέλος μια εθνική αρχή θα συντονίζει

1. τη διαβίβαση των μεταβλητών (άρθρο 8)·

2. τη μέτρηση της ποιότητας (άρθρο 10)·

3. τη διαβίβαση των σχετικών στοιχείων (άρθρο 14 παράγραφος 1).

Άρθρο 16

Πιλοτικές μελέτες

1. Η Επιτροπή εγκαθιδρύει, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μια σειρά εθελοντικών πιλοτικών μελετών που πρέπει να διεξαχθούν από τα κράτη μέλη. Οι μελέτες αυτές προσδιορίζονται στα παραρτήματα.

▼B

2. Οι πιλοτικές αυτές μελέτες εκτελούνται για να αξιολογηθεί αν είναι σκόπιμο και εφικτό να ληφθούν στοιχεία, συνεκτιμώντας τα οφέλη της διαθεσιμότητας των στοιχείων σε σχέση με το κόστος της συλλογής τους και τη συνακόλουθη επιβάρυνση για τις επιχειρήσεις.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο για τα αποτελέσματα των πιλοτικών μελετών.

Άρθρο 17

Εφαρμογή

Η Επιτροπή αποφασίζει, με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18, τα μέτρα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων προσαρμογής στις οικονομικές και τεχνικές εξελίξεις που αφορούν τη συλλογή και τη στατιστική επεξεργασία των στοιχείων και τη διαβίβαση των μεταβλητών. Στο έργο αυτό λαμβάνεται υπόψη η αρχή ότι τα οφέλη του μέτρου πρέπει να υπερτερούν του κόστους του και να μη συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση σημαντικών πρόσθετων πόρων από τα κράτη μέλη ή από τις επιχειρήσεις σε σύγκριση με τις αρχικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Ειδικότερα, τα μέτρα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνουν:

α) τη χρησιμοποίηση συγκεκριμένων μονάδων (άρθρο 2)·

β) την ενημέρωση του καταλόγου των μεταβλητών (άρθρο 3)·

γ) τους ορισμούς και τις κατάλληλες μορφές των μεταβλητών που διαβιβάζονται (άρθρο 3)·

δ) τη συχνότητα κατάρτισης στατιστικών (άρθρο 5)·

ε) τα επίπεδα ανάλυσης και ομαδοποίησης των μεταβλητών (άρθρο 6)
·

στ) τις προθεσμίες διαβίβασης (άρθρο 8)·

ζ) τα κριτήρια για τη μέτρηση της ποιότητας (άρθρο 10)·

η) τις μεταβατικές περιόδους και τις παρεκκλίσεις που χορηγούνται κατά τη μεταβατική περίοδο (άρθρο 13)·

θ) τη θεσμοθέτηση των πιλοτικών μελετών (άρθρο 16)·

▼M2

ια) δημιουργία ευρωπαϊκών συστημάτων δειγματοληψίας (άρθρο 4)·

▼M4

k) το πρώτο έτος βάσης που θα ισχύει για τις χρονολογικές σειρές στη NACE αναθ. 2·

l) για τις χρονολογικές σειρές πριν από το 2009, που θα διαβιβαστούν σύμφωνα με τη NACE αναθ. 2, το επίπεδο λεπτομέρειας, τη μορφή και την πρώτη περίοδο αναφοράς.

▼M1

Άρθρο 18

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος, η οποία εφεξής αποκαλείται «επιτροπή».

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ([1]), τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται από το άρθρο 5, παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

([1]) Απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή (ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23).

▼B

Άρθρο 19

Καταργητική διάταξη

Οι οδηγίες 72/211/ΕΟΚ και 78/166/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 20

Θέση σε ισχύ

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

▼M4

α) **Πεδίο εφαρμογής**

Το Παράρτημα αυτό εφαρμόζεται σε όλες τις δραστηριότητες που παρατίθενται στους τομείς Β έως Ε της NACE αναθ. 2 ή, κατά περίπτωση, σε όλα τα προϊόντα που παρατίθενται στα τμήματα Β έως Ε της CPA. Οι πληροφορίες αυτές δεν απαιτούνται για τις υποδιαιρέσεις 37, 38.1, 38.2 και 39 της NACE αναθ. 2. Ο κατάλογος δραστηριοτήτων μπορεί να αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.

▼B

β) **Μονάδα παρατήρησης**

1. Η μονάδα παρατήρησης για όλες τις μεταβλητές αυτού του παραρτήματος είναι η μονάδα οικονομικής δραστηριότητας, εκτός αν άλλως ορίζεται στο σημείο 2 ή αποφασιστεί με τη διαδικασία του σημείου 3.

2. Στην περίπτωση επιχειρήσεων που απασχολούν λίγα άτομα σε δευτερεύουσες δραστηριότητες, μπορεί να χρησιμοποιείται η τοπική μονάδα ή η επιχείρηση ως μονάδα παρατήρησης.

3. Η χρησιμοποίηση άλλων μονάδων παρατήρησης μπορεί να αποφασιστεί με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18.

γ) **Κατάλογος μεταβλητών**

1. Οι στατιστικές αυτού του παραρτήματος περιλαμβάνουν τις ακόλουθες μεταβλητές:

Μεταβλητή	Ονομασία
110	Παραγωγή
120	Κύκλος εργασιών
121	Εγχώριος κύκλος εργασιών
122	Κύκλος εργασιών εξωτερικού
130	Νέες παραγγελίες
131	Νέες παραγγελίες από την εγχώρια αγορά
132	Νέες παραγγελίες από αγορές εξωτερικού
210	Αριθμός απασχολουμένων ατόμων
220	Εργασθείσες ώρες
230	Μεικτοί μισθοί και ημερομίσθια
310	Τιμές παραγωγού (προαιρετικά)
311	Τιμές παραγωγού για την εγχώρια αγορά
312	Τιμές παραγωγού για το εξωτερικό
340	Τιμές κατά την εισαγωγή

2. Οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές παραγωγού για το εξωτερικό (αριθ. 312) και τις τιμές κατά την εισαγωγή (αριθ. 340) μπορούν να συλλέγονται με βάση τη μοναδιαία αξία των προϊόντων που προέρχονται από το εξωτερικό εμπόριο ή άλλες πηγές μόνον εφόσον τούτο δεν συνεπάγεται σημαντική υποβάθμιση της ποιότητάς τους έναντι των ειδικών πληροφοριών για τις τιμές. Η Επιτροπή καθορίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, τους όρους διασφάλισης της απαραίτητης ποιότητας των στοιχείων.

▼B

3. Αρχίζοντας από την αρχή της πρώτης περιόδου αναφοράς, αντί πληροφοριών για τις νέες παραγγελίες (αριθ. 130, 131, 132) μπορεί να διαβιβάζεται εναλλακτικά προσεγγιστικός προγνωστικός δείκτης, ο οποίος μπορεί να υπολογίζεται από στοιχεία στατιστικής επισκόπησης της γνώμης της αγοράς. Η προσεγγιστική αυτή εκτίμηση επιτρέπεται επί 5 έτη αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η περίοδος αυτή παρατείνεται επί έως 5 ακόμη έτη εκτός αν αποφαστιστεί άλλως με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼B

4. Αρχίζοντας από την αρχή της πρώτης περιόδου αναφοράς, αντί πληροφοριών για τον αριθμό απασχολούμενων ατόμων (αριθ. 210) μπορεί να διαβιβάζεται προσεγγιστικά ο αριθμός υπαλλήλων (αριθ. 211). Η προσεγγιστική αυτή εκτίμηση επιτρέπεται επί 5 έτη αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η περίοδος αυτή παρατείνεται επί έως 5 ακόμη έτη εκτός αν αποφασιστεί άλλως με τη διαδικασία του άρθρου 18.

5. Ο όρος «εγχώριος» αναφέρεται στην εδαφική επικράτεια του οικείου κράτους μέλους.

▼M4

6. Οι πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή (αριθ. 110) δεν απαιτούνται για τον κλάδο 36 και τις ομάδες 35.3 και 38.3 της NACE αναθ. 2.

7. Οι πληροφορίες σχετικά με τον κύκλο εργασιών (αριθ. 120, 121 και 122) δεν απαιτούνται για τους τομείς Δ και Ε της NACE αναθ. 2.

8. Οι πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελίες (αριθ. 130, 131 και 132) απαιτούνται μόνο για τους ακόλουθους κλάδους της NACE αναθ. 2: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. Ο κατάλογος δραστηριοτήτων μπορεί να αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.

9. Οι πληροφορίες σχετικά με τις μεταβλητές αριθ. 210, 220 και 230 δεν απαιτούνται για την ομάδα 38.3 της NACE αναθ. 2.

10. Οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εξαγωγών και τις τιμές εισαγωγών (αριθ. 310, 311, 312 και 340) δεν απαιτούνται για τις ακόλουθες ομάδες ή τάξεις της NACE αναθ. 2 και της CPA αντίστοιχα: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 και 38.3. Ο κατάλογος δραστηριοτήτων μπορεί να αναθεωρηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.

11. Η μεταβλητή για τις τιμές εισαγωγών (αριθ. 340) υπολογίζεται με βάση τα προϊόντα της CPA. Οι μονάδες οικονομικής δραστηριότητας που εισάγουν μπορούν να ταξινομηθούν εκτός των δραστηριοτήτων των τομέων Β έως Ε της NACE αναθ. 2.

▼B

δ) **Μορφή**

▼M2

1. Όλες οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται σε αδιόρθωτη μορφή, εάν αυτή είναι διαθέσιμη.

2. Επιπλέον, η μεταβλητή «παραγωγή» (αριθ. 110) και η μεταβλητή «εργασθείσες» ώρες (αριθ. 220) πρέπει να διαβιβάζονται σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον και άλλες μεταβλητές επηρεάζονται από τον αριθμό των εργασίμων ημερών, να διαβιβάζουν και τις μεταβλητές αυτές σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Ο κατάλογος των μεταβλητών που πρέπει να διαβιβάζονται σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν, επιπλέον, να διαβιβάζουν τις μεταβλητές με εποχιακή διόρθωση, καθώς επίσης και υπό μορφή κυκλικών τάσεων. Η Επιτροπή (Eurostat) μπορεί να παράγει και να δημοσιεύει εποχιακά διορθωμένες και κυκλοτασικές σειρές γι' αυτές τις μεταβλητές, αλλά μόνον εάν δεν γίνεται διαβίβαση υπ' αυτές τις μορφές.

4. Οι μεταβλητές αριθ. 110, 310, 311, 312 και 340 πρέπει να διαβιβάζονται με τη μορφή δείκτη. Όλες οι άλλες μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται είτε με τη μορφή δείκτη είτε με τη μορφή απόλυτων αριθμών.

▼B

ε) **Περίοδος αναφοράς**

Ισχύουν οι εξής περίοδοι αναφοράς:

Μεταβλητή	Περίοδος αναφοράς
110	μήνας
120	μήνας
121	μήνας

▼B

Μεταβλητή	Περίοδος αναφοράς
122	μήνας
130	μήνας
131	μήνας
132	μήνας
210	τουλάχιστον τρίμηνο
220	τουλάχιστον τρίμηνο
230	τουλάχιστον τρίμηνο
310	μήνας
311	μήνας
312 ή 313	μήνας
▼M2	
340	μήνας

▼B

στ) **Επίπεδο λεπτομέρειας**

▼M4

1. Όλες οι μεταβλητές, με εξαίρεση τη μεταβλητή για τις τιμές εισαγωγών (αριθ. 340), πρέπει να διαβιβάζονται σε επίπεδο τομέα (1 γράμμα) και σε διψήφιο επίπεδο κλάδου της NACE αναθ. 2. Η μεταβλητή 340 πρέπει να αναφέρεται σε επίπεδο τίτλου (1 γράμμα) και σε διψήφιο επίπεδο τμήματος της CPA.

2. Επιπροσθέτως, για τον τομέα Γ της NACE αναθ. 2, ο δείκτης παραγωγής (αριθ. 110) και ο δείκτης τιμών παραγωγής (αριθ. 310, 311 και 312) πρέπει να διαβιβάζονται στο τριψήφιο και τετραψήφιο επίπεδο της NACE αναθ. 2. Οι διαβιβαζόμενοι δείκτες παραγωγής και τιμών παραγωγής στο τριψήφιο και τετραψήφιο επίπεδο πρέπει να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 90 % της συνολικής προστιθεμένης αξίας για κάθε κράτος μέλος του τομέα Γ της NACE αναθ. 2 σε ένα δεδομένο έτος βάσης. Οι μεταβλητές δεν χρειάζεται να διαβιβάζονται σε αυτά τα λεπτομερή επίπεδα από τα κράτη μέλη των οποίων η συνολική προστιθεμένη αξία του τομέα Γ της NACE αναθ. 2 σε ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 4 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

▼B

3. Οι μεταβλητές που διαβιβάζονται στο τριψήφιο και τετραψήφιο επίπεδο της ►M4 NACE αναθ. 2 ◄ Αναθ. 1 χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ομαδοποιημένων δεικτών στα ίδια επίπεδα για την όλη Κοινότητα και για την ομάδα των κρατών μελών που συμμετέχουν στο ενιαίο νόμισμα. Οι δείκτες αυτοί μπορούν να δοθούν και σε τριψήφιο και τετραψήφιο επίπεδο για τα επί μέρους κράτη μέλη και για άλλες ομάδες κρατών μελών, όταν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη έχουν δηλώσει ότι η ποιότητα των στοιχείων είναι επαρκής.

▼M4

4. Επιπροσθέτως, όλες οι μεταβλητές, με εξαίρεση τις μεταβλητές κύκλου εργασιών και νέων παραγγελιών (αριθ. 120, 121, 122, 130, 131 και 132) διαβιβάζονται για το σύνολο του κλάδου, όπως ορίζεται στη NACE αναθ. 2, Τομείς Β έως Ε, και για τις μεγάλες ομάδες βιομηχανικών κλάδων (MOBK), όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 586/2001 της Επιτροπής [1].

5. Οι μεταβλητές κύκλου εργασιών (αριθ. 120, 121 και 122) διαβιβάζονται για το σύνολο του κλάδου που ορίζεται στους τομείς Β και Γ της NACE αναθ. 2 και για τις MOBK, με εξαίρεση τις MOBK που καθορίζονται για σχετικές με την ενέργεια δραστηριότητες.

6. Οι μεταβλητές νέων παραγγελιών (αριθ. 130, 131 και 132) πρέπει να διαβιβάζονται για το σύνολο της μεταποίησης, τομέας Γ της NACE

[1] ΕΕ L 86 της 27.3.2001, σ. 11.

▼M4

αναθ. 2 και για έναν περιορισμένο αριθμό ΜΟΒΚ που υπολογίζεται από την κάλυψη του καταλόγου των κλάδων της NACE αναθ. 2, οι οποίοι καθορίζονται στην παράγραφο 8, στοιχείο γ) («Κατάλογος μεταβλητών») του παρόντος Παραρτήματος.

7. Η μεταβλητή για τις τιμές εισαγωγών (αριθ. 340) πρέπει να διαβιβάζεται για το σύνολο των βιομηχανικών προϊόντων, τίτλοι Β έως Ε της CPA και για τις ΜΟΒΚ που καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 586/2001 από τις ομάδες προϊόντων της CPA. Αυτή η μεταβλητή δεν χρειάζεται να διαβιβαστεί από τα κράτη μέλη που δεν έχουν εγκρίνει το ευρώ ως το νόμισμά τους.

▼M2

8. Για τη μεταβλητή «τιμές κατά την εισαγωγή» (αριθ. 340), η Επιτροπή δύναται να καθορίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, τους όρους εφαρμογής ενός ευρωπαϊκού δειγματοληπτικού συστήματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ).

▼M4

9. Οι μεταβλητές για τις αγορές της αλλοδαπής (αριθ. 122, 132 και 312) πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με τη διάκριση σε ευρωζώνη και μη ευρωζώνη. Η διάκριση πρέπει να εφαρμοστεί για το σύνολο του κλάδου που καθορίζεται στους τομείς Β έως Ε της NACE αναθ. 2, για τις ΜΟΒΚ, το επίπεδο τομέα (1 γράμμα) και το διψήφιο επίπεδο κλάδου της NACE αναθ. 2. Οι πληροφορίες σχετικά με τους τομείς Δ και Ε της NACE αναθ. 2 δεν απαιτούνται για τη μεταβλητή 122. Επιπλέον, η μεταβλητή για τις τιμές εισαγωγών (αριθ. 340) πρέπει να διαβιβαστεί σύμφωνα με τη διάκριση σε ευρωζώνη και μη ευρωζώνη. Η διάκριση πρέπει να εφαρμοστεί για το σύνολο του κλάδου που καθορίζεται ως τμήματα Β έως Ε της CPA, για τις ΜΟΒΚ, το επίπεδο τίτλου (1 γράμμα) και το διψήφιο επίπεδο τμήματος της CPA. Για τη διάκριση μεταξύ της ευρωζώνης και της μη ευρωζώνης, η Επιτροπή δύναται να καθορίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18, τους όρους σχετικά με την εφαρμογή ευρωπαϊκού δειγματοληπτικού συστήματος, όπως ορίζονται στο άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, στοιχείο δ). Το ευρωπαϊκό δειγματοληπτικό σύστημα ενδέχεται να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής της μεταβλητής για τις τιμές εισαγωγών στην εισαγωγή προϊόντων από τις χώρες που δεν ανήκουν στην ευρωζώνη. Η διάκριση μεταξύ της ευρωζώνης και της μη ευρωζώνης για τις μεταβλητές 122, 132, 312 και 340 δεν χρειάζεται να διαβιβαστεί από τα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ ως το νόμισμά τους.

10. Τα κράτη μέλη των οποίων η προστιθέμενη αξία στους τομείς Β, Γ, Δ και Ε της NACE αναθ. 2 σε ένα δεδομένο έτος βάσης αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 1 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θα πρέπει να διαβιβάζουν μόνο τα στοιχεία για το σύνολο του κλάδου, τις ΜΟΒΚ και το επίπεδο τομέα της NACE αναθ. 2 ή το επίπεδο τμήματος της CPA.

▼B

ζ) **Προθεσμίες για τη διαβίβαση των στοιχείων**

1. Οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται μέσα στις ακόλουθες προθεσμίες μετά το τέλος της περιόδου αναφοράς:

Μεταβλητή	Προθεσμίες
▼M2	
110	1 μήνας και 10 ημερολογιακές ημέρες
▼B	
120	2 μήνες
121	2 μήνες
122	2 μήνες
130	1 μήνας και 20 ημερολογιακές ημέρες
131	1 μήνας και 20 ημερολογιακές ημέρες
132	1 μήνας και 20 ημερολογιακές ημέρες

▼B

Μεταβλητή	Προθεσμίες
▼M2	
210	2 μήνες
▼B	
220	3 μήνες
230	3 μήνες
310	1 μήνας και 15 ημερολογιακές ημέρες
311	1 μήνας και 5 ημερολογιακές ημέρες
312	1 μήνας και 5 ημερολογιακές ημέρες
313	1 μήνας και 15 ημερολογιακές ημέρες
▼M2	
340	1 μήνας και 15 ημερολογιακές ημέρες

▼M4

2. Η προθεσμία δύναται να είναι έως και 15 ημερολογιακές ημέρες μεγαλύτερη για τα στοιχεία που αφορούν τα επίπεδα ομάδας και τάξης της NACE αναθ. 2 ή για τα επίπεδα ομάδας και κλάσης της CPA. Τα κράτη μέλη των οποίων η προστιθέμενη αξία στους τομείς Β, Γ, Δ και Ε της NACE αναθ. 2 σε ένα δεδομένο έτος βάσης αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 3 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η προθεσμία μπορεί να παραταθεί έως και 15 ημερολογιακές ημέρες για τα στοιχεία σχετικά με το σύνολο του παραγωγικού τομέα, τις ΜΟΒΚ και το επίπεδο τομέα και κλάδου της NACE αναθ. 2 ή το επίπεδο τμήματος και διαίρεσης της CPA.

▼B

η) **Πιλοτικές μελέτες**

Οι προτεραιότητες για τις πιλοτικές μελέτες έχουν ως εξής:

1. αξιολόγηση των δυνατοτήτων εγκαιρότερης διαβίβασης στοιχείων·

▼M2

_____

▼B

4. συλλογή βραχυπρόθεσμων πληροφοριών για τη δημιουργία και το κλείσιμο επιχειρήσεων·

5. παραγωγή μηνιαίων πληροφοριών σχετικά με την απασχόληση·

6. συλλογή στοιχείων σχετικά με τα αποθέματα·

7. παροχή πληροφοριών για περισσότερες δραστηριότητες απ' αυτές που απαριθμούνται στο στοιχείο Γ) σημεία 6 έως 9·

8. συλλογή βραχυπρόθεσμων πληροφοριών για τις επενδύσεις·

9. συλλογή στοιχείων σχετικά με το σύνολο των παραγγελιών·

θ) **Πρώτη περίοδος αναφοράς**

Η πρώτη περίοδος αναφοράς κατά την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές είναι ο Ιανουάριος του 1998 για τα μηνιαία στοιχεία και το πρώτο τρίμηνο του 1998 για τα τριμηνιαία στοιχεία.

▼M2

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για τη διαβίβαση της διάκρισης των μεταβλητών για τις αγορές εξωτερικού σε ευρωζώνη και χώρες εκτός ευρωζώνης λήγει το αργότερο τον Ιανουάριο του 2005.

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για τη μεταβλητή 340 λήγει το αργότερο τον Ιανουάριο του 2006, υπό την προϋπόθεση ότι δεν εφαρμόζεται έτος βάσης μετά το 2005.

▼M4

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές στη NACE αναθ. 2 είναι ο Ιανουάριος του 2009 όσον αφορά τα μηνιαία στοιχεία, και το πρώτο τρίμηνο του 2009 για τα τριμηνιαία στοιχεία.

▼B

ι) **Μεταβατική περίοδος**

1. Για τις μεταβλητές «παραγωγή» (αριθ. 110), «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» και «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 210, 220), και «τιμές παραγωγού για την εγχώρια αγορά» (αριθ. 311) μπορεί να παραχωρηθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το πολύ τριών ετών αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η μεταβατική περίοδος μπορεί να παραταθεί επί άλλα δύο έτη με τη διαδικασία του άρθρου 18.

2. Για όλες τις άλλες που δεν απαριθμούνται στις παραγράφους 1, 2 και 3, μπορεί να παραχωρηθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος πέντε ετών το πολύ αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός.

▼M2

3. Για τη μεταβλητή 340 και τη διάκριση σε ευρωζώνη και χώρες εκτός ευρωζώνης για τις μεταβλητές 122, 132, 312 και 340 μπορεί να παραχωρηθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

4. Γα την τροποποίηση των προθεσμιών διαβίβασης των στοιχείων για τη μεταβλητή 110, μπορεί να παραχωρηθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

5. Για την αλλαγή των προθεσμιών για τη διαβίβαση των στοιχείων για τη μεταβλητή 210, μπορεί να παραχωρηθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2006.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

▼M4

α) **Πεδίο εφαρμογής**

Αυτό το Παράρτημα εφαρμόζεται σε όλες τις δραστηριότητες που παρατίθενται στον τομέα ΣΤ της NACE αναθ. 2.

▼B

β) **Μονάδα παρατήρησης**

1. Η μονάδα παρατήρησης σε αυτό το παράρτημα είναι η μονάδα οικονομικής δραστηριότητας, εκτός αν ορίζεται άλλως στα σημεία 2 ή 3 ή αποφασιστεί άλλως με τη διαδικασία του σημείου 4.

2. Στην περίπτωση επιχειρήσεων που απασχολούν λίγα άτομα σε δευτερεύουσες δραστηριότητες, μπορεί να χρησιμοποιείται η τοπική μονάδα ή η επιχείρηση ως μονάδα παρατήρησης.

3. Όπου συντρέχει η περίπτωση, τα στατιστικά στοιχεία μπορούν να συνάγονται από πληροφορίες παραγόμενες σύμφωνα με την κατάταξη των κατασκευών (CC).

4. Η χρησιμοποίηση άλλων μονάδων παρατήρησης μπορεί να αποφασιστεί με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18.

γ) **Κατάλογος μεταβλητών**

1. Οι στατιστικές αυτού του παραρτήματος περιλαμβάνουν τις ακόλουθες μεταβλητές:

Μεταβλητή	Ονομασία
110	Παραγωγή
115	Κατασκευή οικοδομικών έργων
116	Κατασκευή έργων πολιτικού μηχανικού

▼M3

———————

▼B

210	Αριθμός απασχολουμένων ατόμων
220	Εργασθείσες ώρες
230	Μεικτοί μισθοί και ημερομίσθια
320	Κόστος κατασκευής
321	Κόστος υλικών
322	Κόστος εργασίας
411	Οικοδομικές άδειες: αριθμός κατοικιών
412	Οικοδομικές άδειες: τετραγωνικά μέτρα ωφέλιμης επιφάνειας δαπέδου ή άλλη μονάς μετρήσεως μεγέθους

▼M3

———————

▼B

3. Αρχίζοντας από την αρχή της πρώτης περιόδου αναφοράς, αντί για πληροφορίες για τα απασχολούμενα άτομα (αριθ. 210) μπορεί να διαβιβάζεται προσεγγιστικά ο αριθμός υπαλλήλων (αριθ. 211). Η προσεγγιστική αυτή εκτίμηση επιτρέπεται επί 5 έτη αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η περίοδος αυτή παρατείνεται επί έως 5 ακόμη έτη εκτός αν αποφασιστεί άλλως με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼M3

———————

▼M2

5. Αντί των μεταβλητών «κατασκευαστικού κόστους» (αριθ. 320, 321 και 322) μπορεί να διαβιβάζεται ως προσεγγιστική εκτίμηση η μεταβλητή «τιμές παραγωγού» (αριθ. 310), αλλά μόνον εάν οι πρώτες ανωτέρω μεταβλητές δεν είναι διαθέσιμες. Η πρακτική αυτή επιτρέπεται έως τις 11 Αυγούστου 2010.

▼M2

6. Τα κράτη μέλη διεξάγουν μελέτες που καθιερώνει η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Οι μελέτες διεξάγονται με γνώμονα τα οφέλη της συλλογής των στοιχείων έναντι του κόστους συλλογής και της συνεπαγόμενης για τις επιχειρήσεις επιβάρυνσης με σκοπό να:

   α) αξιολογηθεί η σκοπιμότητα τριμηνιαίας μεταβλητής «τιμές παραγωγού» (αριθ. 310) στον κατασκευαστικό τομέα·

   β) καθορισθεί η κατάλληλη μεθοδολογία για τη συλλογή στοιχείων και τον υπολογισμό τωνδεικτών.

   Η Επιτροπή το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2006, προτείνει ορισμό που θα πρέπει να εφαρμοσθεί για τη μεταβλητή των τιμών παραγωγού.

   Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα των μελετών το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

   Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, αποφασίζει το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2008 εάν θα εφαρμόσει το άρθρο 17 στοιχείο β), προκειμένου να αντικαταστήσει τη μεταβλητή του κατασκευαστικού κόστους με τη μεταβλητή «τιμές παραγωγού» με έναρξη ισχύος από το έτος βάσης 2010.

▼B

δ) **Μορφή**

▼M2

1. Όλες οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται σε αδιόρθωτη μορφή, εάν αυτή είναι διαθέσιμη.

2. Επιπλέον, οι μεταβλητές «παραγωγή» (αριθ. 110, 115, 116) και «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 220) πρέπει να διαβιβάζονται σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον και άλλες μεταβλητές επηρεάζονται από τον αριθμό των εργασίμων ημερών, να διαβιβάζουν και τις μεταβλητές αυτές σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Ο κατάλογος των μεταβλητών που πρέπει να διαβιβάζεται σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν, επιπλέον, να διαβιβάζουν τις μεταβλητές με εποχιακή διόρθωση, καθώς επίσης και υπό μορφή κυκλικών τάσεων. Η Επιτροπή (Eurostat) μπορεί να παράγει εποχιακά διορθωμένες και κυκλοτασικές σειρές γι' αυτές τις μεταβλητές, αλλά μόνον εάν δεν γίνεται διαβίβαση υπ' αυτές τις μορφές.

4. Οι μεταβλητές αριθ. 110, 115, 116, 320, 321 και 322 πρέπει να διαβιβάζονται με τη μορφή δείκτη. Οι μεταβλητές αριθ. 411 και 412 πρέπει να διαβιβάζονται με τη μορφή απόλυτων αριθμών. Όλες οι άλλες μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται είτε με τη μορφή δείκτη είτε με τη μορφή απόλυτων αριθμών.

▼B

ε) **Περίοδος αναφοράς**

▼M2

Στις μεταβλητές 110, 115 και 116, εφαρμόζεται περίοδος αναφοράς ενός μηνός. Για όλες τις υπόλοιπες μεταβλητές του παρόντος παραρτήματος, εφαρμόζεται περίοδος αναφοράς τουλάχιστον τριμήνου.

▼M3

Τα κράτη μέλη των οποίων η προστιθέμενη αξία αντιπροσωπεύει στον τίτλο ΣΤ της ►M4 NACE αναθ. 2 ◄ σε ένα δεδομένο έτος βάσης λιγότερο από το 2 % του κοινοτικού συνόλου πρέπει να παρέχουν μόνο τις μεταβλητές 110, 115 και 116 με περίοδο αναφοράς τριμήνου.

▼B

στ) **Επίπεδο λεπτομέρειας**

▼M4

1. Οι μεταβλητές αριθ. 110, 210, 220 και 230 πρέπει να διαβιβάζονται τουλάχιστον το επίπεδο τομέα της NACE αναθ. 2.

2. Οι μεταβλητές «νέες παραγγελίες» (αριθ. 130, 135 και 136) απαιτούνται μόνο για την ομάδα 41.2 και τον κλάδο 42 της NACE αναθ. 2.

▼B

3. Οι μεταβλητές «κόστος κατασκευής» (αριθ. 320, 321 και 322) παρέχονται υποχρεωτικά μόνο για τις νέες κατοικίες πλην των κοινοβιακών.

4. Η μεταβλητή «αριθμός κατοικιών που καλύπτουν οι οικοδομικές άδειες» (αριθ. 411) καλύπτει μόνο τις νέες κατοικίες (πλην των κοινοβιακών) και πρέπει να διαβιβάζεται αναλελυμένη ως εξής:

   i) μονοκατοικίες·

   ii) κτίρια δύο ή περισσότερων κατοικιών.

5. Η μεταβλητή «οικοδομικές άδειες» (αριθ. 412) καλύπτει μόνο κτίρια και πρέπει να διαβιβάζεται αναλελυμένη ως εξής:

   i) μονοκατοικίες·

   ii) κτίρια δύο ή περισσότερων κατοικιών·

   iii) κτίρια κοινοβιακών κατοικιών·

   iv) κτίρια γραφείων·

   v) άλλα κτίρια.

▼M2

6. Τα κράτη μέλη των οποίων η προστιθέμενη αξία στον τίτλο ΣΤ της ►M4 NACE αναθ. 2 ◄ για ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 1 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, πρέπει να διαβιβάζουν μόνο στοιχεία για το σύνολο του κατασκευαστικού τομέα (επίπεδο τίτλου ►M4 NACE αναθ. 2 ◄).

▼B

ζ) **Προθεσμίες για τη διαβίβαση των στοιχείων**

1. Οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται μέσα στις ακόλουθες προθεσμίες μετά τη λήξη της περιόδου αναφοράς:

Μεταβλητή	Προθεσμία
▼M2	
110	1 μήνας και 15 ημερολογιακές ημέρες
115	1 μήνας και 15 ημερολογιακές ημέρες
116	1 μήνας και 15 ημερολογιακές ημέρες
▼M3	
———	
▼M2	
210	2 μήνες
▼B	
220	3 μήνες
230	3 μήνες
320	3 μήνες
321	3 μήνες
322	3 μήνες
411	3 μήνες
412	3 μήνες

2. Η προθεσμία μπορεί να παραταθεί έως 15 ημερολογιακές ημέρες για εκείνα τα κράτη μέλη των οποίων η αντιστοιχούσα στον τίτλο ΣΤ της ►M4 NACE αναθ. 2 ◄ συνολική προστιθέμενη αξία αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 3 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σ' ένα δεδομένο έτος βάσης.

η) **Πιλοτικές μελέτες**

Οι προτεραιότητες για τις πιλοτικές μελέτες έχουν ως εξής:

▼M2

———

▼B

2. κατανομή της παραγωγής (αριθ. 110) σε νέες κατασκευές και σε εργασίες επισκευής και συντήρησης·

▼M2

———————

▼B

4. διάκριση των μεταβλητών αριθ. 210, 220 και 230 σε κατασκευή κτιρίων και έργων πολιτικού μηχανικού·

5. παροχή κοστολογικών πληροφοριών (αριθ. 320, 321 και 322) για άλλα είδη κατασκευών εκτός από τις κατοικίες, καθώς και για τις εργασίες επισκευής και συντήρησης·

6. διάκριση της κατασκευής οικοδομικών έργων (αριθ. 115) σε κατοικίες και άλλα κτίρια·

7. παροχή βραχυπρόθεσμων πληροφοριών για τις επενδύσεις·

8. παροχή βραχυπρόθεσμων πληροφοριών για τη δημιουργία και το κλείσιμο επιχειρήσεων.

θ) **Πρώτο έτος αναφοράς**

Η πρώτη περίοδος αναφοράς κατά την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές είναι ο Ιανουάριος του 1998 για τα μηνιαία στοιχεία και το πρώτο τρίμηνο του 1998 για τα τριμηνιαία στοιχεία.

▼M2

Η πρώτη περίοδος αναφοράς εντός της οποίας πρέπει να διαβιβασθούν οι μεταβλητές 110, 115 και 116 με μηνιαία περίοδο αναφοράς ορίζεται το αργότερο τον Ιανουάριο του 2005.

▼M4

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές στη NACE αναθ. 2 είναι ο Ιανουάριος του 2009 όσον αφορά τα μηνιαία στοιχεία, και το πρώτο τρίμηνο του 2009 για τα τριμηνιαία στοιχεία.

▼B

ι) **Μεταβατική περίοδος**

1. Για τις μεταβλητές «παραγωγή» (αριθ. 110) και «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» και «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 210, 220), μπορεί να παραχωρηθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το πολύ τριών ετών αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η μεταβατική περίοδος μπορεί να παραταθεί επί άλλα δύο έτη με τη διαδικασία του άρθρου 18.

2. Για όλες τις άλλες μεταβλητές μπορεί να παραχωρηθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος πέντε ετών το πολύ αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός.

▼M2

3. Για την τροποποίηση της περιόδου αναφοράς για τις μεταβλητές 110, 115 και 116, μπορεί να παραχωρηθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

4. Για την τροποποίηση των προθεσμιών διαβίβασης των μεταβλητών 110, 115, 116 και 210, μπορεί να παραχωρηθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος έως τις 11 Αυγούστου 2007.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ

▼M4

α) **Πεδίο εφαρμογής**

Αυτό το παράρτημα εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που παρατίθενται στον κλάδο 47 της NACE αναθ. 2.

▼B

β) **Μονάδα παρατήρησης**

1. Μονάδα παρατήρησης για όλες τις μεταβλητές του παραρτήματος τούτου είναι η επιχείρηση.

2. Η χρησιμοποίηση και άλλων μονάδων παρατήρησης μπορεί ν' αποφασιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 18.

γ) **Κατάλογος μεταβλητών**

1. Οι στατιστικές αυτού του παραρτήματος περιλαμβάνουν τις ακόλουθες μεταβλητές:

Μεταβλητή	Ονομασία
120	Κύκλος εργασιών
210	Αριθμός απασχολουμένων ατόμων
330	Αποπληθωριστής πωλήσεων

2. Αντί για τον αποπληθωριστή πωλήσεων (αριθ. 330) μπορούν να δίνονται πληροφορίες για τον όγκο των πωλήσεων (αριθ. 123).

3. Αρχίζοντας από την αρχή της πρώτης περιόδου αναφοράς, αντί για πληροφορίες για τα απασχολούμενα άτομα (αριθ. 210) μπορεί να διαβιβάζεται προσεγγιστικά ο αριθμός υπαλλήλων (αριθ. 211). Η προσεγγιστική αυτή εκτίμηση επιτρέπεται επί 5 έτη αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η περίοδος αυτή παρατείνεται επί έως 5 ακόμη έτη, εκτός αν αποφασιστεί άλλως με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼M2

4. Τα κράτη μέλη διεξάγουν μελέτες που καθιερώνει η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Οι μελέτες διεξάγονται με γνώμονα τα οφέλη της συλλογής των στοιχείων έναντι του κόστους συλλογής και της συνεπαγόμενης για τις επιχειρήσεις επιβάρυνσης με σκοπό να:

α) αξιολογηθεί η σκοπιμότητα διαβίβασης τριμηνιαίας μεταβλητής «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 220) για το λιανικό εμπόριο και τον τομέα των επισκευών·

β) αξιολογηθεί η σκοπιμότητα διαβίβασης τριμηνιαίας μεταβλητής «μεικτοί μισθοί και ημερομίσθια» (αριθ. 230) για το λιανικό εμπόριο και τον τομέα των επισκευών·

γ) καθορισθεί η κατάλληλη μεθοδολογία για τη συλλογή των στοιχείων και τον υπολογισμό των δεικτών.

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα των μελετών το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, αποφασίζει το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2008 εάν θα εφαρμόσει το άρθρο 17 στοιχείο β), προκειμένου να συμπεριλάβει τη μεταβλητή «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 220) και τη μεταβλητή «μεικτοί μισθοί και ημερομίσθια» (αριθ. 230) με έναρξη ισχύος από το έτος βάσης 2010.

▼B

δ) **Μορφή**

▼M2

1. Όλες οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται σε αδιόρθωτη μορφή, εάν αυτή είναι διαθέσιμη.

2. Η μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) και η μεταβλητή «όγκος πωλήσεων» (αριθ. 123) πρέπει να διαβιβάζονται και σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Τα κράτη μέλη, στην περίπτωση που και άλλες μεταβλητές επηρεάζονται από τον αριθμό των εργάσιμων ημερών, μπορούν να διαβιβάζουν και τις μεταβλητές αυτές σε

▼M2

μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Ο κατάλογος των μεταβλητών που πρέπει να διαβιβάζονται σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼B

3. Τα κράτη μέλη μπορούν επιπροσθέτως να διαβιβάζουν τις μεταβλητές με εποχιακή διόρθωση, καθώς επίσης και υπό μορφή κυκλικών τάσεων. Η Eurostat μπορεί να παράγει εποχιακά διορθωμένες και κυκλοτασικές σειρές γι' αυτές τις μεταβλητές, αλλά μόνον εάν δεν γίνεται διαβίβαση υπ' αυτές τις μορφές.

4. Όλες οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται είτε με τη μορφή δεικτών είτε με τη μορφή απόλυτων αριθμών.

ε) **Περίοδος αναφοράς**

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες περίοδοι αναφοράς:

Μεταβλητή	Περίοδος αναφοράς
120	μήνας
210	τρίμηνο
330 ή 123	μήνας

στ) **Επίπεδο λεπτομέρειας**

▼M4

1. Οι μεταβλητές «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) και «αποπληθωριστής πωλήσεων» ή «όγκος πωλήσεων» (αριθ. 330/123) πρέπει να διαβιβάζονται με βάση τα επίπεδα λεπτομέρειας που ορίζονται στις παραγράφους 2 και 3. Η μεταβλητή «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» (αριθ. 210) πρέπει να διαβιβάζεται με βάση τα επίπεδα λεπτομέρειας που ορίζονται στην παράγραφο 4.

2. Αναλυτικό επίπεδο που συνενώνει τάξεις και ομάδες της NACE αναθ. 2:

τάξη 47.11·

τάξη 47.19·

ομάδα 47.2·

ομάδα 47.3·

άθροισμα των τάξεων 47.73, 47.74 και 47.75·

άθροισμα των τάξεων 47.51, 47.71 και 47.72·

άθροισμα των τάξεων 47.43, 47.52, 47.54, 47.59 και 47.63·

άθροισμα των τάξεων 47.41, 47.42, 47.53, 47.61, 47.62, 47.64, 47.65, 47.76, 47.77 και 47.78·

τάξη 47.91.

3. Συγκεντρωτικό επίπεδο που συνενώνει τάξεις και ομάδες της NACE αναθ. 2:

άθροισμα της τάξης και της ομάδας 47.11 και 47.2·

άθροισμα των ομάδων και των τάξεων 47.19, 47.4, 47.5, 47.6, 47.7, 47.8 και 47.9·

Κλάδος 47

Κλάδος 47 χωρίς το 47.3

4. Κλάδος 47

Κλάδος 47 χωρίς το 47.3

5. Τα κράτη μέλη των οποίων ο κύκλος εργασιών στον κλάδο 47 της NACE αναθ. 2 σε ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 1 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας χρειάζεται να διαβιβάσουν μόνο τη μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) και τις μεταβλητές «αποπληθωριστής πωλήσεων» ή «όγκος πωλήσεων» (αριθ. 330/123) σύμφωνα με τα επίπεδα λεπτομέρειας που ορίζονται στην παράγραφο 3.

▼B

ζ) **Προθεσμίες για τη διαβίβαση των στοιχείων**

▼M4

1. Οι μεταβλητές «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) και «αποπληθωριστής πωλήσεων» ή «όγκος πωλήσεων» (αριθ. 330/123) πρέπει να διαβιβάζονται εντός δύο μηνών στα επίπεδα λεπτομέρειας που ορίζονται στην παράγραφο 2, του στοιχείου στ), του παρόντος Παραρτήματος. Η προθεσμία μπορεί να είναι μεγαλύτερη κατά 15 ημέρες το πολύ για τα κράτη μέλη των οποίων ο κύκλος εργασιών στον κλάδο 47 της NACE αναθ. 2 σε δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 3 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Οι μεταβλητές «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) και «αποπληθωριστής πωλήσεων» ή «όγκος πωλήσεων» (αριθ. 330/123) πρέπει να διαβιβάζονται εντός ενός μηνός στα επίπεδα λεπτομέρειας που ορίζονται στην παράγραφο 3, του στοιχείου στ), του παρόντος Παραρτήματος. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν να συμμετάσχουν για τις μεταβλητές «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) και «αποπληθωριστής πωλήσεων» ή «όγκος πωλήσεων» (αριθ. 330/123) με συνεισφορές σύμφωνα με την κατανομή του ευρωπαϊκού δειγματοληπτικού συστήματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 4, παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ). Οι όροι κατανομής θα καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18.

3. Η μεταβλητή «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» πρέπει να διαβιβάζεται εντός δύο μηνών από τη λήξη της περιόδου αναφοράς. Η προθεσμία μπορεί να είναι μεγαλύτερη κατά 15 ημέρες το πολύ για τα κράτη μέλη των οποίων ο κύκλος εργασιών στον κλάδο 47 της NACE αναθ. 2 σε δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 3 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

▼B

η) **Πιλοτικές μελέτες**

Οι προτεραιότητες των πιλοτικών μελετών έχουν ως εξής:

1. παροχή αναλυτικότερης κατανομής των δραστηριοτήτων·

▼M2

_____

▼B

3. συλλογή πληροφοριών για τον αριθμό υπαλλήλων·

▼M2

_____

▼B

5. χρησιμοποίηση της μονάδας οικονομικής δραστηριότητας ως μονάδας παρατήρησης·

6. συλλογή βραχυπρόθεσμων πληροφοριών για τη δημιουργία και το κλείσιμο επιχειρήσεων.

θ) **Πρώτο έτος αναφοράς**

Η πρώτη περίοδος αναφοράς κατά την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές είναι ο Ιανουάριος 1998 για τα μηνιαία στοιχεία και το πρώτο τρίμηνο του 1998 για τα τριμηνιαία στοιχεία.

▼M4

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές στη NACE αναθ. 2 είναι ο Ιανουάριος του 2009 όσον αφορά τα μηνιαία στοιχεία, και το πρώτο τρίμηνο του 2009 για τα τριμηνιαία στοιχεία.

▼B

ι) **Μεταβατική περίοδος**

1. Για τη μεταβλητή «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» (αριθ. 210) μπορεί να παραχωρηθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το πολύ τριών ετών. Η μεταβατική αυτή περίοδος μπορεί να παραταθεί επί άλλα δύο έτη με τη διαδικασία του άρθρου 18.

2. Για τη μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) στα επίπεδα λεπτομέρειας που προσδιορίζονται στο σημείο 3 του στοιχείου στ) μπορεί να παραχωρηθεί με τη διαδικασία του άρθρου 18 μεταβατική περίοδος το πολύ δύο ετών.

▼**B**

3. Για τη μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) στο επίπεδο αναλυτικότητας που προσδιορίζεται στα σημεία 2 και 4 του στοιχείου στ) και για τον αποπληθωριστή πωλήσεων/όγκο πωλήσεων (αριθ. 330/123) μπορεί να παραχωρηθεί, με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος το πολύ πέντε ετών αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός.

▼**M2**

4. Για την αλλαγή των προθεσμιών διαβίβασης των στοιχείων της μεταβλητής 210 μπορεί να παραχωρηθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, μεταβατική περίοδος έως τις 11 Αυγούστου 2006.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

ΛΟΙΠΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

▼M4

α) **Πεδίο εφαρμογής**

Αυτό το παράρτημα εφαρμόζεται σε όλες τις δραστηριότητες που παρατίθενται στους κλάδους 45 και 46 και στους τομείς Η έως Ν και Ο έως Σ της NACE αναθ. 2.

▼B

β) **Μονάδα παρατήρησης**

1. Μονάδα παρατήρησης για όλες τις μεταβλητές του παραρτήματος τούτου είναι η επιχείρηση.

2. Η χρησιμοποίηση και άλλων μονάδων παρατήρησης μπορεί ν' αποφασιστεί με τη διαδικασία του άρθρου 18.

γ) **Κατάλογος μεταβλητών**

1. Οι στατιστικές αυτού του παραρτήματος περιλαμβάνουν τις ακόλουθες μεταβλητές:

Μεταβλητή	Ονομασία
120	Κύκλος εργασιών
210	Αριθμός απασχολουμένων ατόμων
▼M2	
310	Τιμές παραγωγού

▼B

2. Αρχίζοντας από την αρχή της πρώτης περιόδου αναφοράς, αντί για πληροφορίες για τα απασχολούμενα άτομα (αριθ. 210) μπορεί να διαβιβάζεται προσεγγιστικά ο αριθμός υπαλλήλων (αριθ. 211). Η προσεγγιστική αυτή εκτίμηση επιτρέπεται επί 5 έτη αφότου τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός. Η περίοδος αυτή παρατείνεται επί έως 5 ακόμη έτη, εκτός αν αποφασιστεί άλλως με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼M2

3. Η μεταβλητή «τιμές παραγωγού» (αριθ. 310) καλύπτει τις υπηρεσίες που παρέχονται σε πελάτες που είναι επιχειρήσεις ή πρόσωπα που εκπροσωπούν επιχειρήσεις.

4. Τα κράτη μέλη διεξάγουν μελέτες που καθιερώνει η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Οι μελέτες διεξάγονται με γνώμονα τα οφέλη της συλλογής των στοιχείων έναντι του κόστους συλλογής και της συνεπαγόμενης για τις επιχειρήσεις επιβάρυνσης με σκοπό να:

α) αξιολογηθεί η σκοπιμότητα διαβίβασης τριμηνιαίας μεταβλητής «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 220) για τις λοιπές υπηρεσίες·

β) αξιολογηθεί η σκοπιμότητα διαβίβασης τριμηνιαίας μεταβλητής «μεικτοί μισθοί και ημερομίσθια» (αριθ. 230) για τις λοιπές υπηρεσίες·

γ) καθορισθεί η κατάλληλη μεθοδολογία για τη συλλογή στοιχείων και τον υπολογισμό των δεικτών·

δ) καθορισθεί το κατάλληλο επίπεδο λεπτομέρειας. Τα στοιχεία αναλύονται ανά οικονομικές δραστηριότητες με βάση τους τίτλους της ►M4 NACE αναθ. 2 ◄ και με περαιτέρω αποομαδοποιήσεις, όχι πέραν του διψήφιου επιπέδου τμημάτων ►M4 NACE αναθ. 2 ◄ ή ομάδων τμημάτων.

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα τωνμελετών το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, αποφασίζει το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2008 εάν θα εφαρμόσει το άρθρο 17 στοιχείο β), προκειμένου να συμπεριλάβει τη μεταβλητή «εργασθείσες ώρες» (αριθ. 220) και τη μεταβλητή «μεικτοί μισθοί και ημερομίσθια» (αριθ. 230) με έναρξη ισχύος από το έτος βάσης 2010.

▼B

δ) **Μορφή**

▼M2

1. Όλες οι μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται σε αδιόρθωτη μορφή, εάν αυτή είναι διαθέσιμη.

2. Η μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) πρέπει να διαβιβάζεται και σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον και άλλες μεταβλητές επηρεάζονται από τον αριθμό των εργασίμων ημερών, να διαβιβάζουν και τις μεταβλητές αυτές σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών. Ο κατάλογος των μεταβλητών που πρέπει να διαβιβάζονται σε μορφή διορθωμένη βάσει του αριθμού των εργάσιμων ημερών μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼B

3. Τα κράτη μέλη μπορούν επιπροσθέτως να διαβιβάζουν τις μεταβλητές με εποχιακή διόρθωση, καθώς επίσης και υπό μορφή κυκλικών τάσεων. Η Επιτροπή (Eurostat) μπορεί να παράγει εποχιακά διορθωμένες και κυκλοτασικές σειρές γι' αυτές τις μεταβλητές, αλλά μόνον εάν δεν γίνεται διαβίβαση υπ' αυτές τις μορφές.

▼M2

4. Η μεταβλητή «τιμές παραγωγού» (αριθ. 310) πρέπει να διαβιβάζεται με τη μορφή δείκτη. Όλες οι άλλες μεταβλητές πρέπει να διαβιβάζονται είτε με τη μορφή δείκτη είτε με τη μορφή απόλυτων αριθμών.

▼B

ε) **Περίοδος αναφοράς**

Σε όλες τις περιόδους του παραρτήματος τούτου εφαρμόζεται τρίμηνη περίοδος αναφοράς.

▼M2

Τα κράτη μέλη διεξάγουν μελέτες που καθιερώνει η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Οι μελέτες διεξάγονται με γνώμονα τα οφέλη της μείωσης της περιόδου αναφοράς έναντι του κόστους συλλογής και της συνεπαγόμενης για τις επιχειρήσεις επιβάρυνσης με σκοπό την αξιολόγηση της σκοπιμότητας μείωσης της τρίμηνης περιόδου αναφοράς για τη μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) σε μηνιαία περίοδο αναφοράς.

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα των μελετών το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2007.

Η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, αποφασίζει το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2008 εάν θα εφαρμόσει το άρθρο 17 στοιχείο δ), με σκοπό την αναθεώρηση της συχνότητας κατάρτισης της μεταβλητής «κύκλος εργασιών».

▼B

στ) **Επίπεδο λεπτομέρειας**

▼M4

1. Η μεταβλητή «κύκλος εργασιών» (αριθ. 120) πρέπει να διαβιβάζεται με βάση τις ακόλουθες ομαδοποιήσεις της NACE αναθ. 2:

46 σε τριψήφιο επίπεδο·

45, 45.2, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 73, 74, 78, 79, 80, 81.2 και 82·

άθροισμα των (45.1, 45.3 και 45.4)·

άθροισμα των (55 και 56)·

άθροισμα των (69 και 70.2).

2. Η μεταβλητή «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» (αριθ. 210) πρέπει να διαβιβάζεται με βάση τα ακόλουθα ομαδοποιημένα επίπεδα της NACE αναθ. 2:

κλάδοι 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62 και 63·

άθροισμα των (69, 70.2, 71, 73 και 74)·

άθροισμα των (55 και 56)·

άθροισμα των (78, 79, 80, 81.2 και 82).

▼M4

3. Για τους κλάδους 45 και 46 της NACE αναθ. 2, η μεταβλητή «κύκλος εργασιών» αρκεί να διαβιβάζεται στο διψήφιο επίπεδο από τα κράτη μέλη των οποίων η προστιθέμενη αξία στα εν λόγω τμήματα της NACE αναθ. 2 για ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 4 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

4. Για τους τομείς Η και Ι της NACE αναθ. 2, η μεταβλητή «αριθμός απασχολουμένων ατόμων» (αριθ. 210) αρκεί να διαβιβάζεται σε επίπεδο τομέα από τα κράτη μέλη των οποίων η συνολική προστιθέμενη αξία στους τομείς Η και Ι της NACE αναθ. 2 για ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 4 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

5. Η μεταβλητή «τιμές παραγωγού» (αριθ. 310) πρέπει να διαβιβάζεται με βάση τις ακόλουθες δραστηριότητες και ομαδοποιήσεις της NACE αναθ. 2:

49.4, 51, 52.1, 52.24, 53.1, 53.2, 61, 62, 63.1, 63.9, 71, 73, 78, 80 και 81.2·

άθροισμα των (50.1 και 50.2)·

άθροισμα των (69.1, 69.2 και 70.2).

Ο κλάδος 78 της NACE αναθ. 2 καλύπτει το συνολικό κόστος της εξεύρεσης και της προμήθειας προσωπικού.

▼M2

6. Ο κατάλογος δραστηριοτήτων και ομάδων μπορεί να τροποποιηθεί το αργότερο έως τις 11 Αυγούστου 2008 σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18.

▼M4

7. Για τον κλάδο 63 της NACE αναθ. 2, η μεταβλητή για τις τιμές εισαγωγών (αριθ. 310) αρκεί να διαβιβάζεται στο διψήφιο επίπεδο από τα κράτη μέλη των οποίων ο κύκλος εργασιών στον εν λόγω κλάδο της NACE αναθ. 2 για ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 4 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

▼B

ζ) **Προθεσμίες για τη διαβίβαση των στοιχείων**

▼M2

Οι μεταβλητές πρέπει, μετά τη λήξη της περιόδου αναφοράς, να διαβιβάζονται μέσα στις ακόλουθες προθεσμίες:

Μεταβλητή	Προθεσμίες
120	2 μήνες
210	2 μήνες
310	3 μήνες

▼B

η) **Πιλοτικές μελέτες**

Οι προτεραιότητες για τις πιλοτικές μελέτες έχουν ως εξής:

1. συλλογή πληροφοριών περί μισθών και ημερομισθίων·

2. συλλογή πληροφοριών για τους αποπληθωριστές·

▼M4

3. Εκτίμηση του εφικτού και της σκοπιμότητας της συλλογής δεδομένων σχετικά με:

i) δραστηριότητες διαχείρισης εταιρειών χαρτοφυλακίου (ομάδες 64.2 και 70.1 της NACE αναθ. 2)·

ii) διαχείριση ακίνητης περιουσίας (κλάδος 68 της NACE αναθ. 2)·

iii) έρευνα και ανάπτυξη (κλάδος 72 NACE αναθ. 2)·

iv) δραστηριότητες ενοικίασης (κλάδος 77 της NACE αναθ. 2)·

v) τομείς Κ, Ο, Π, Ρ και Σ της NACE αναθ. 2·

▼B

4. παροχή αναλυτικότερης κατανομής·

5. εκτίμηση δυνατοτήτων εγκαιρότερης διαβίβασης στοιχείων·

▼B

6. συλλογή πληροφοριών για τον αριθμό υπαλλήλων·

7. χρησιμοποίηση της μονάδας οικονομικής δραστηριότητας ως μονάδας παρατήρησης·

8. συλλογή βραχυπρόθεσμων πληροφοριών για τη δημιουργία και το κλείσιμο επιχειρήσεων.

θ) **Πρώτη περίοδος αναφοράς**

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές είναι το πρώτο τρίμηνο του 1998.

▼M2

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για τη διαβίβαση της μεταβλητής «τιμές παραγωγού» αριθ. 310 λήγει το αργότερο το πρώτο τρίμηνο 2006. Για την πρώτη περίοδο αναφοράς μπορεί να παραχωρηθεί παρέκκλιση για ένα έτος σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18, υπό την προϋπόθεση ότι δεν ορίζεται έτος βάσης μετά το 2006.

▼M4

Η πρώτη περίοδος αναφοράς για την οποία πρέπει να διαβιβαστούν όλες οι μεταβλητές στη NACE αναθ. 2 είναι το πρώτο τρίμηνο του 2009.

ι) **Μεταβατική περίοδος**

Μεταβατική περίοδος

Μπορεί να χορηγηθεί μεταβατική περίοδος που να λήγει το αργότερο στις 11 Αυγούστου 2008 για τη μεταβλητή αριθ. 310, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18. Δύναται να χορηγηθεί περαιτέρω μεταβατική περίοδος ενός έτους για την εφαρμογή της μεταβλητής αριθ. 310 όσον αφορά τους κλάδους 52, 69, 70, 71, 73, 78, 80 και 81 της NACE αναθ. 2, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18. Πέραν αυτών των μεταβατικών περιόδων, δύναται να χορηγηθεί περαιτέρω μεταβατική περίοδος ενός έτους, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18, στα κράτη μέλη των οποίων ο κύκλος εργασιών στις δραστηριότητες της NACE αναθ. 2, οι οποίες παρατίθενται στο στοιχείο α) «Πεδίο εφαρμογής», σε ένα δεδομένο έτος βάσης αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 1 % του συνόλου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.